

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

Este fin de semana, tenemos nuestra Kermés 2019. Les pedimos a las personas que ya hayan vendido los boletos de la rifa se sirvan entregarlos al terminar las Misas a las personas asignadas en distribuirlos, o en el puesto durante la Kermés de antemano. Les agradecemos su ayuda y su cooperación para este evento tan grande e importante. Muchas gracias.



This weekend, we are having our Kermess 2019. We ask the people who have sold the raffle tickets to please turn them in after Mass to the persons in charge of distributing them, or at the ticket booth during the Kermess. We give you thanks before hand for your help and your cooperation in making this important event a huge success. Thank you.

Los sábados, de 10:00 AM - 12:00 PM, San Eugenio de Mazenod te invita a un encuentro personal con Dios. Todos están invitados. Dijo el Señor: «La mies es mucha, pero los obreros pocos. Rueguen, pues, al Dueño de la mies que envíe obreros a su mies.» *Mateo 9:32*

On Saturdays from 10:00 AM - 12:00 PM, St. Eugene de Mazenod Parish invites you to a personal encounter with God. All are invited. Jesus said: "The harvest is plenty, but the laborers are few. Pray, then, to the Master of the harvest to send laborers to the harvest." *Matthew 9:32.*

Cada jueves después de la Misa de las 6:30 PM hasta las 8:30 PM en la iglesia, se lleva a cabo la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.

Every Thursday after the 6:30 PM Mass until 8:30 PM in the church, we have the Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament.

Cada día del lunes al viernes a las **5:45 PM** en la Capilla de la iglesia, la Sociedad Guadalupana reza el Santo Rosario. Se invitan a todos.

Every day from Monday to Friday at **5:45 PM** in the Chapel of the church, the Guadalupe Society prays the Holy Rosary (in Spanish)

ESTA SEMANA /THIS WEEK		
Dom/Sun	KERMESS	NO CLASES
Lun/Mon	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 7:00 PM Com. San Eugenio: Casita Rm3; Dcno. Jesús y C. Hernández 956.459.7324 7:30 PM Grupo de Jóvenes / Youth Group: Office RmA; Yulissa Santos
Mar/Tue	8:30 AM 10:00 AM 7:00 PM 7:00 PM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 Talleres de Oración y Vida: Oficina RmB Adult Confirmation: Oficina RmB, Dcno. Román Ramos Talleres de Oración y Vida: Casita R1
Mier/Wed	8:30 AM 10:30 AM 7:00 PM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 Comunidad de Divina Misericordia: Casita, Nelly Castro Doctrina / Religious Education: All Rooms, Mrs. Eva Guerra
Jue/Thu	8:30 AM 7:00 PM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Vier/Fri	9:30 AM 6:00 PM 7:00 PM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 Ensayo/rehearsal Coro Angioletti: Office RmB, Nancy Cruz 956.983.0845 AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Sab/Sat	10:00 AM 7:00 PM	Evangelización: Salón Schuckenbrock, Mari Ramírez Confesiones: Iglesia Parroquial / Confessions: Parish Church

El domingo, 13 de octubre, a partir de las 9:00 AM hasta las 2 PM en el salón de la Oficina Parroquial se llevará a cabo el retiro para las Quinceañeras. Todas las jóvenes y sus padres que celebrarán sus quince años deben de asistir.

On Sunday, October 13, from 9:00 AM until 2:00 PM in the Parish Office Hall, a Quinceañera Retreat will take place. All the young ladies and their parents who will be celebrating their quince años after that time should attend.

As a rule, godparents of infants to be baptized in our parish should:

Baptism

*For more information,
please call 831-9923.*

Todos los martes de las 10:00 AM a las 12:00 PM y de las 7:00 PM a las 9:00 PM. Aprender a orar es aprender a vivir. ¿Te gustaría tener un encuentro con Dios en la oración? Talleres es la respuesta. Para más información, favor de llamar a Magda Torres al 956-640-9701 o a Laura Amaya al 956-336-9253.

El domingo pasado, la familia de Olivia Hinojosa llevaron la Cruz Oblata para pedir por vocaciones. Hoy Gregoria Rodríguez la recibirá a las 5:00 PM.

Last Sunday, Olivia Hinojosa's family took home the Oblate Cross to pray for vocations. Today Gregoria Rodríguez will receive it at the 5:00 PM Mass.

INTENCIONES DE LA MISA		COLECTA		HORARIO DE MISAS		
Saturday 10/05/19 5:00 PM		DE LA SEMANA		Sábado	5:00 PM (English)	
† Aurora Campbell				Saturday		
† José Eljio García				Domingo	8:30 AM (Español)	
Domingo 10/06/19				Sunday	10:30 AM (Español)	
8:30	† Byron Pineda	09/28/19	5:00 PM	\$968.50	5:00 PM (Español)	
	† Virginia Vega Rodríguez	09/29/19	8:30 AM	\$756.00		
	† Eduardo Reyna	09/29/19	10:30 AM	\$1,187.51		
	† María de la Luz García	09/22/19	5:00 PM	\$482.39		
	† Zenaido Castoreña	Donations		\$850.00		
	† Melissa Hinojosa	Events		\$131.00		
10:30	† Sra. Guadalupe Mireles Cruz	(-11.5% Parish Assessment)		<u>-\$503.17</u>		
	† Cecilia Cervantes	Total		\$3,872.23		
	† María Carrizalez	Capital Campaign (Sep)		\$3,562.52		
	† Ernesto Rodríguez Guerra					
5:00	† Celestina B. Caballero	Aug Expenses		\$24,446.02		
	- 21° Aniversario					
	† María Elena Caballero					
	† Pablo Tamayo	Aug Income		\$21,409.60		
Martes 10/08/19 8:30 AM		Sep Loan Amount		\$371,367.82		
– Intención de los Oblatos						
Miércoles 10/09/19 6:30 PM		<u>Aug Parish Assessment</u>		<u>\$2,476.76</u>		
– Intención de los Oblatos						
Jueves 10/10/19 6:30 PM						
† Oralia Zamora						
Viernes 10/11/19 8:30 AM						
– Intención de los Oblatos						
				Confesiones/Confessions		
				Sábado/Saturday		
				7:00 - 8:00 PM		
				Horario de Oficina		
				Office Hours		
				8:00 - 5:00		
				Lunes-Viernes / Monday-Friday		
				Cerrado / Closed:		
				Sábados y Domingos		